CORTE SUPREMA DE JUSTICIA
Consejo de Administración Judicial

Compromiso con la gente

RESOLUCIÓN C.A.J. N°.383.

POR LA CUAL SE ADJUDICA EL LLAMADO A LOCACIÓN DE INMUEBLES DETERMINADO PAC N° 60/2018 "ALQUILER DE INMUEBLES PARA SEDES DE JUZGADOS Y OFICINAS ADMINISTRATIVAS DE LA CORTE SUPREMA DE JUSTICIA – PLURIANUAL – AD REFERÉNDUM" ID N° 351.906.----------

Asunción, 14 de noviembre de 2018.-

VISTA: La Resolución C.A.J. N° 266 de fecha 29 de agosto de 2018, por la cual se amplió el PAC, se aprobó la Carta de Invitación y se autorizó el llamado a **Locación de Inmuebles Determinado PAC N° 60/2018 "ALQUILER DE INMUEBLES PARA SEDES DE JUZGADOS Y OFICINAS ADMINISTRATIVAS DE LA CORTE SUPREMA DE JUSTICIA – PLURIANUAL – AD REFERÉNDUM" ID N° 351.906**, el **Informe del Comité de Evaluación de Ofertas ICEO N° 87/18,** de fecha 23 de octubre de 2018, **Informe Complementario del Comité de Evaluación de Ofertas ICEO N° 96/18** de fecha 31 de octubre de 2018, el Certificado de Disponibilidad Presupuestaria N° 1443/2018 de fecha 18 de setiembre de 2018 y el **Dictamen UOC N° 256/18** de la Unidad Operativa de Contrataciones; y----------

C O N S I D E R A N D O:

La Resolución C.A.J. N° 266 de fecha 29 de agosto de 2018, por la cual se amplió el PAC, se aprobó la Carta de Invitación y se autorizó el llamado a **Locación de Inmuebles Determinado PAC N° 60/2018 "ALQUILER DE INMUEBLES PARA SEDES DE JUZGADOS Y OFICINAS ADMINISTRATIVAS DE LA CORTE SUPREMA DE JUSTICIA – PLURIANUAL – AD REFERÉNDUM" ID N° 351.906,** y se encargó a la Unidad Operativa de Contrataciones, proseguir con los trámites pertinentes.----------

El Informe de Evaluación de Ofertas **ICEO N° 87/18,** de fecha 23 de octubre de 2018 y el **Informe Complementario ICEO N° 96/18,** de fecha 31 de octubre de 2018, elaborados por los integrantes del Comité de Evaluación de Ofertas, los cuales contienen el análisis y la secuencia, así como también un detalle cronológico de las actividades realizadas por el Comité, las cuales se encuentran conforme a lo establecido en la Ley N° 2.051/03 "De Contrataciones Públicas", el Decreto N° 21.909/03 y las Bases y Condiciones aprobadas para el presente proceso.----------

El Informe del Comité de Evaluación de Ofertas ICEO N° 86/18 menciona cuanto sigue: "*...En virtud de los sustentos técnicos y jurídicos expuestos en el presente Informe, acorde a lo establecido en el Art. 27 de la Ley N° 2.051/2003 "De Contrataciones Públicas", el Comité de Evaluación de Ofertas recomienda en relación al llamado a* ***LOCACIÓN DE INMUEBLE DETERMINADO PAC N° 60/2018 "ALQUILER DE INMUEBLES PARA SEDES DE JUZGADOS Y OFICINAS ADMINISTRATIVAS DE LA CORTE SUPREMA DE JUSTICIA - PLURIANUAL – AD REFERÉNDUM - ID N° 351.906",*** *cuanto sigue:*----------

a) Adjudicar el ITEM 1 "ALQUILER DE LOCAL PARA SEDE DEL JUZGADO PENAL DE SENTENCIAS Y ÁREA ADMINISTRATIVA DE LA CIRCUNSCRIPCIÓN JUDICIAL DE VILLA HAYES" al oferente TEODORO ALFONSO, por un monto IVA incluido de G. 68.400.000 (guaraníes sesenta y ocho millones cuatrocientos mil), por un período de 24 (veinticuatro) meses, conforme al precio unitario indicado en su oferta:----------

...//...

Dr. Edward Vittone
Consejero

Dra. Luz Antúnez
Consejera

Dr. Antonio Fretes
Ministro

Lic. Roberto Torres
Consejero

Dr. José R. Torres K.
Presidente

Econ. Alberto Martínez Franco
Consejero

Abg. Geraldine Cases Monges
Secretaria

RESOLUCIÓN C.A.J. Nº 383
(Continuación)
Asunción, 14 de noviembre de 2018.-

...//...

b) Adjudicar el ITEM 2 "ALQUILER DE LOCAL PARA SEDE DE LOS ARCHIVOS DE LA DIRECCIÓN DEL REGISTRO DE AUTOMOTORES - ARCHIVO DE LEGAJOS Y ARCHIVO DE FOLIO ANTERIOR TÉCNICO REGISTRAL" al oferente KEEP GOING COMPANY LIMITADA S.A., por un monto IVA incluido de G. 636.000.000 (guaraníes seiscientos treinta y seis millones), por un periodo de 24 (veinticuatro) meses, conforme al precio unitario indicado en su oferta:----------

c) Adjudicar el ITEM 3 "ALQUILER DE LOCAL PARA SEDE DE LA OFICINA REGISTRAL DE FILADELFIA" al oferente FRIENSEN WIENS FRIEDBERT, por un monto IVA incluido de G. 132.000.000 (guaraníes ciento treinta y dos millones) , por un periodo de 24 (veinticuatro) meses, conforme al precio unitario indicado en su oferta:----------

d) Adjudicar el ITEM 4 "ALQUILER DE LOCAL PARA SEDE DEL ARCHIVO REGISTRAL NACIONAL B" al oferente CAZZOLA PROPIEDADES DE RAMON CAZZOLA MARTINEZ, por un monto IVA incluido de G. 264.000.000 (guaraníes doscientos sesenta y cuatro millones), por un periodo de 24 (veinticuatro) meses, conforme al precio unitario indicado en su oferta:----------

RESUMEN DE LA PROPUESTA DE ADJUDICACIÓN

Item	Código Catálogo	Descripción del Bien	Oferentes	Precio total
1	80131502-001	ALQUILER DE LOCAL PARA SEDE DEL JUZGADO PENAL DE SENTENCIAS Y ÁREA ADMINISTRATIVA DE LA CIRCUNSCRIPCIÓN JUDICIAL DE VILLA HAYES	TEODORO ALFONSO	68.400.000
2	80131502-001	ALQUILER DE LOCAL PARA SEDE DE LOS ARCHIVOS DE LA DIRECCIÓN DEL REGISTRO DE AUTOMOTORES - ARCHIVO DE LEGAJOS Y ARCHIVO DE FOLIO ANTERIOR TÉCNICO REGISTRAL	KEEP GOING COMPANY LIMITADA S.A.	636.000.000
3	80131502-001	ALQUILER DE LOCAL PARA SEDE DE LA OFICINA REGISTRAL DE FILADELFIA	FRIENSEN WIENS FRIEDBERT	132.000.000
4	80131502-001	ALQUILER DE LOCAL PARA SEDE DEL ARCHIVO REGISTRAL NACIONAL B	CAZZOLA PROPIEDADES DE RAMON CAZZOLA MARTINEZ	264.000.000
TOTAL PROPUESTO A ADJUDICAR				1.100.400.000

...//...

Dr. Edward Vittone
Consejero

Dr. Antonio Fretes
Ministro

Dra. Luz Antúnez
Consejera

Econ. Alberto Martínez Franco
Consejero

Lic. Roberto Torres
Consejero

Dr. José R. Torres K.
Presidente

Abg. Geraldine Cases Monges
Secretaria

RESOLUCIÓN C.A.J. N°.383.
(Continuación)
Asunción, 14 de noviembre de 2018.-

...//...

El Dictamen UOC N° 256/18, de la Unidad Operativa de Contrataciones de la Corte Suprema de Justicia, por medio del cual, refrendó el Informe del Comité de Evaluación de Ofertas ICEO N° 87/18 e Informe Complementario ICEO N° 96/18.----------

El Certificado de Disponibilidad Presupuestaria **N° 1443/2018 de fecha 18 de setiembre de 2018**, en el que consta la disponibilidad de fondos suficientes para cubrir los compromisos a ser asumidos en el marco de la presente contratación.----------

La Acordada N° 865, de fecha 10 de diciembre de 2013, por la que la Corte Suprema de Justicia, dispuso la creación de un Consejo de Administración Judicial, dependiente de la misma, a cargo del ámbito administrativo de la Institución.----------

La Acordada N° 1043, del 11 de febrero de 2016, que resuelve aprobar el Reglamento del Consejo de Administración Judicial.----------

La Acordada N° 1193, del 14 de agosto de 2017, de la Corte Suprema de Justicia por la que se designa al Consejo de Administración Judicial, órgano subordinado jerárquicamente al Pleno de la Corte Suprema de Justicia, como autoridad en materia administración presupuestaria, financiera, contable y patrimonial de la Corte Suprema de Justicia, a los efectos establecidos en todas las normativas que regulan el funcionamiento presupuestario, financiero, contable y patrimonial de las instituciones del Estado, que resulten aplicables, considerando el principio de autarquía presupuestaria del Poder Judicial.----------

POR TANTO, en uso de sus atribuciones; el----------

CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN JUDICIAL
DE LA CORTE SUPREMA DE JUSTICIA
R E S U E L V E :

ART. 1°: **ADJUDICAR** en el marco del llamado a **Locación de Inmuebles Determinado PAC N° 60/2018 "ALQUILER DE INMUEBLES PARA SEDES DE JUZGADOS Y OFICINAS ADMINISTRATIVAS DE LA CORTE SUPREMA DE JUSTICIA - PLURIANUAL – AD REFERÉNDUM" ID N° 351.906,** conforme al siguiente detalle:----------

a) **Ítem N° 1 "ALQUILER DE LOCAL PARA SEDE DEL JUZGADO PENAL DE SENTENCIAS Y ÁREA ADMINISTRATIVA DE LA CIRCUNSCRIPCIÓN JUDICIAL DE VILLA HAYES"** al oferente **Teodoro Alfonso,** por un monto de ₲ 68.400.000 (Guaraníes sesenta y ocho millones cuatrocientos mil) IVA incluido, por un periodo de 24 (veinte y cuatro) meses, conforme al precio unitario que se detalla a continuación:---

...//...

Dr. Edward Vittone
Consejero

Dra. Luz Antúnez
Consejera

Dr. Antonio Fretes
Ministro

Econ. Alberto Martínez Franco
Consejero

Lic. Roberto Torres
Consejero

Dr. José R. Torres K.
Presidente

Abg. Geraldine Cases Monges
Secretaria

RESOLUCIÓN C.A.J. N°.383
(Continuación)
Asunción, 14 de noviembre de 2018.-

...//...

Ítem	Código Catálogo	Descripción del Bien	Finca N° / Cuenta Corriente Catastral N° / Matricula	Domicilio / Distrito / Localidad	Unidad de Medida	Cantidad	Precio unitario (IVA incluido)	Precio total
1	80131502-001	ALQUILER DE LOCAL PARA SEDE DEL JUZGADO PENAL DE SENTENCIAS Y ÁREA ADMINISTRATIVA DE LA CIRCUNSCRIPCIÓN JUDICIAL DE VILLA HAYES	FINCA N° 46577 / MATRICULA N° 57 (P.01) CTA. CORRIENTE CATASTRAL N° 30-0040-15	Mcal. López entre Brasil y EE.UU. / Villa Hayes	Mes	24	2.850.000	68.400.000
TOTAL								68.400.000

b) **Ítem N° 2 "ALQUILER DE LOCAL PARA SEDE DE LOS ARCHIVOS DE LA DIRECCIÓN DEL REGISTRO DE AUTOMOTORES - ARCHIVO DE LEGAJOS Y ARCHIVO DE FOLIO ANTERIOR TÉCNICO REGISTRAL"** al oferente **Keep Going Company Limitada S.A.,** por un monto de ₲ 636.000.000 (Guaraníes seiscientos treinta y seis millones) IVA incluido, por un periodo de 24 (veinte y cuatro) meses, conforme al precio unitario que se detalla a continuación:----------

Ítem	Código Catálogo	Descripción del Bien	Finca N° / Cuenta Corriente Catastral N° / Matricula	Domicilio / Distrito / Localidad	Unidad de Medida	Cantidad	Precio unitario (IVA incluido)	Precio total
2	80131502-001	ALQUILER DE LOCAL PARA SEDE DE LOS ARCHIVOS DE LA DIRECCIÓN DEL REGISTRO DE AUTOMOTORES - ARCHIVO DE LEGAJOS Y ARCHIVO DE FOLIO ANTERIOR TÉCNICO REGISTRAL	FINCA N° 7692 CUENTA. CORRIENTE CATASTRAL N° 12-0103-36	Luis Alberto de Herrera entre Brasil y EE.UU. / San Roque / Asunción	Mes	24	26.500.000	636.000.000
TOTAL								636.000.000

c) **Ítem N° 3 "ALQUILER DE LOCAL PARA SEDE DE LA OFICINA REGISTRAL DE FILADELFIA"** al oferente **Friensen Wiens Friedbert,** por un monto de ₲ 132.000.000 (Guaraníes ciento treinta y dos millones) IVA incluido, por un periodo de 24 (veinte y cuatro) meses, conforme al precio unitario que se detalla a continuación:----------

Ítem	Código Catálogo	Descripción del Bien	Finca N° / Cuenta Corriente Catastral N° / Matricula	Domicilio / Distrito / Localidad	Unidad de Medida	Cantidad	Precio unitario (IVA incluido)	Precio total
3	80131502-001	ALQUILER DE LOCAL PARA SEDE DE LA OFICINA REGISTRAL DE FILADELFIA	FINCA N° 1085 CUENTA CORRIENTE CATASTRAL: 34-0108-16 PADRÓN N° 235	Calle Industrial y Chaco Boreal / Filadelfia	Mes	24	5.500.000	132.000.000
TOTAL								132.000.000

...//...

Dr. Edward Vittone
Consejero

Dra. Luz Antúnez
Consejera

Dr. Antonio Fretes
Ministro

Dr. José R. Torres K.
Presidente

Econ. Alberto Martínez Franco
Consejero

Lic. Roberto Torres
Consejero

Abg. Geraldine Cases Monges
Secretaria

RESOLUCIÓN C.A.J. N°.383.....
(Continuación)
Asunción, 14 de noviembre de 2018.-

...//...

d) **Ítem N° 4 "ALQUILER DE LOCAL PARA SEDE DEL ARCHIVO REGISTRAL NACIONAL B"** al oferente **Cazzola Propiedades de Ramón Cazzola Martínez**, por un monto de ₲ 264.000.000 (Guaraníes doscientos sesenta y cuatro millones) IVA incluido, por un periodo de 24 (veinte y cuatro) meses, conforme al precio unitario indicado en su oferta:---

Ítem	Código Catálogo	Descripción del Bien	Finca N° / Cuenta Corriente Catastral N° / Matrícula	Domicilio / Distrito / Localidad	Unidad de Medida	Cantidad	Precio unitario (IVA incluido)	Precio total
4	80131502-001	ALQUILER DE LOCAL PARA SEDE DEL ARCHIVO REGISTRAL NACIONAL B	FINCA N° 8609 CUENTA CORRIENTE CATASTRAL N° 12-096-17.	Asunción / Félix de Azara y Mayor Sebastián Bullo / San Roque / Asunción	Mes	24	11.000.000	264.000.000
TOTAL								264.000.000

RESUMEN DE LA ADJUDICACIÓN

Ítem	Código Catálogo	Descripción del Bien	Oferentes	Precio total
1	80131502-001	ALQUILER DE LOCAL PARA SEDE DEL JUZGADO PENAL DE SENTENCIAS Y ÁREA ADMINISTRATIVA DE LA CIRCUNSCRIPCIÓN JUDICIAL DE VILLA HAYES	TEODORO ALFONSO	68.400.000
2	80131502-001	ALQUILER DE LOCAL PARA SEDE DE LOS ARCHIVOS DE LA DIRECCIÓN DEL REGISTRO DE AUTOMOTORES - ARCHIVO DE LEGAJOS Y ARCHIVO DE FOLIO ANTERIOR TÉCNICO REGISTRAL	KEEP GOING COMPANY LIMITADA S.A.	636.000.000
3	80131502-001	ALQUILER DE LOCAL PARA SEDE DE LA OFICINA REGISTRAL DE FILADELFIA	FRIENSEN WIENS FRIEDBERT	132.000.000
4	80131502-001	ALQUILER DE LOCAL PARA SEDE DEL ARCHIVO REGISTRAL NACIONAL B	CAZZOLA PROPIEDADES DE RAMON CAZZOLA MARTINEZ	264.000.000
TOTAL ADJUDICADO				1.100.400.000

ART. 2°: **DISPONER,** la suscripción de los Contratos correspondientes, entre la Corte Suprema de Justicia representada por su Presidente y los oferentes adjudicados, de acuerdo con el Artículo 1° de la presente Resolución.----------

ART. 3°: **COMUNICAR,** lo dispuesto a la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas y a los oferentes que presentaron sus ofertas.----------

ART. 4°: **IMPUTAR,** la erogación dispuesta en el Artículo 1° al rubro correspondiente.-----

ART. 5°: **ENCARGAR,** a la Unidad Operativa de Contrataciones, proseguir con los trámites de rigor.----------

ART. 6°: **ANOTAR,** registrar y notificar.----------

Ante mí:

Dr. Edward Vittone
Consejero

Dra. Luz Antúnez
Consejera

Lic. Roberto Torres
Consejero

Dr. Antonio Fretes
Ministro

Econ. Alberto Martínez Franco
Consejero

Dr. José R. Torres K.
Presidente

Abg. Geraldine Cases Monges
Secretaria